

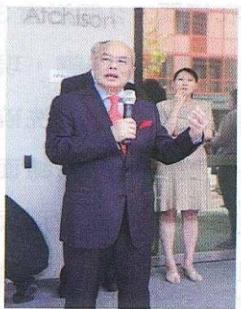
28 February 2013

“退化”藝術展於St Leonards令人眩目的新藝術館T1藝術終端開幕

Auswin TWT慶賀在St Leonards首次文化活動的成功舉辦並展望更多的活動陸續

二零一四年二月二十五日悉尼專電—St Leonards於二月二十二日慶賀了位於9-11號Atchison大街的最新的藝術館T1藝術終端(T1 Art Terminal)的開幕。由澳中藝術基金會(Australia China Art Foundation)和橋愛慈善基金會(Bridging Love Charity Foundation)舉辦並由本地地產開發商Auswin TWT Developments贊助的“退化”展覽正式拉開帷幕。

悉尼藝術評論家John McDonald為本次展覽開幕，歡迎了超過一百五十位來賓，包括鳳凰電視台的總編以及實事節目的主持人阮次山(Anthony Yuen)，社區和圖書館服務中心的Martin Ellis，北悉尼市政廳的藝術文化協調員Alison Clark，畫廊主Sara Leonardi，奧林匹克跳水冠軍Matthew Mitcham以及著名藝術家Janet Laurence。



澳中藝術基金會的董事Yashian Schauble表示，這次開幕活動非常成功，特別出色地展示了T1藝術終端的場地。

Schauble女士說，“我非常高興能夠展出這些由中國一些最有名的年輕當代藝術家和攝影師所創作的，吸引人，讓人激動和充滿智慧的藝術作品，更為重要的是，能有機會把這些令人稱頌的作品和St Leonards的本地社區以及更大範圍的悉尼藝術社區分享。”

“本次的退化展覽是一個絕佳的例子，澳洲和中國之間有很好的契機能夠相互交流和分享藝術表達方式和理念，很多主題和意境對所有社群都具有相關性。”

作為Auswin TWT最近完工的T1雅柏文樓盤的一部分，T1 Art Terminal是St Leonards的一個新的永久性的展館，包含有展會空間，工作室，演播室以及位於

Atchison大街數棟大樓的本地創意藝術家的居住空間。中國最有名的年輕新媒體藝術家中的十位在這次為期三個月，橫跨四個T1展示空間的活動中展示他們的作品。

本次展會由國際上聲譽卓著的蒐集整理家Mariagrazia Costantino進行蒐集整理。

Costantino女士認為參與本次“退化”展會的藝術家們一陳維，陳軸，程然，關小，胡昀，李明，李然，陸陽，馬秋莎，葉撼，也許是參與一次真正的跨文化的藝術創作和展示的過程的第一批當代中國藝術家。她在本次展會中的蒐集整理工作既是一針見血的評審，也是對當今中國藝術動態的一次擴展性的探索。

在描述“退化”展會後面所表達的概念或創作靈感



時，Mariagrazia Costantino表示，“事實上這是關於整個社會和思想體系和標準的不可避免的變化。“退化”也許也反映了參與本次活動的藝術家們的拒絕受限於眼下中國藝術世界的條條框框並成為其中一部分；他們把自己看作是對整個更廣泛的解說地球上的人類不斷發展的困境所作出的關鍵評估的一部分。”

“這些是一些中國最知名的當代藝術家和攝影師的真正令人驚歎的作品。一份將留在腦海中，並改變了許多人看待中國的角度和經歷。一個讓感官愉悅，而觸動心靈的旅程。

很多人會發現這個展會，其中個別或者組合的視頻，攝影，繪畫和雕塑作品具有挑戰性。無論如何，它提供了一個深入瞭解中國年輕藝術家對於現代的急功近利，

高度物質主義，商業化，日益全球化和標準化的世界的觀點的機會。它不僅提供批評性的意見，而且啓發有關未來發展的思路。”

Auswin TWT總經理Stephen Fitzpatrick表示，“退化”是大範圍鼓勵和支持St Leonards藝術和創意的一部分，是對現有創意社區的一個擴展，我們迫切的想要把社區的這個部分重新注入活力和歡慶。

他說，“通過和本地社區的溝通，我們瞭解到在St Leonards的本地社區毫無疑問的有這種需求，創立一個村莊式的領地，有開放式的綠地空間，周圍有零售專賣店，高參與度和鼓舞人心的藝術活動，以及社區設施。”

“我們的宗旨和願景就是滿足本地社區的這種需求，並且目睹這個下北岸社區實現一個真正的振興，充滿創造性，並且持之以恆的以藝術為本。”

“退化”展會從二月二十二日至五月十六日對公眾開放，時間為每週三至週六的下午二點至晚上七點（或通過私人預約）。展會期間將有機會和藝術家們對話交流，並參與工作室的活動。如欲瞭解進一步詳情，歡迎訪問網站www.degeneration.org.au，或者發送電子郵件至info@acaf.org.au。

